

Dezember 2023



BIBURG aktuell

DIE GEMEINDEZEITUNG

Biburg Dürnhart Altdürnbuch Etzenbach Perka Rappersdorf Höhenwang





Foto: Milla Curtis

Liebe Biburgerinnen,
liebe Biburger,

das Jahr neigt sich dem Ende zu, und inmitten der winterlichen Stille möchten wir gemeinsam innehalten. Ein Jahr voller Herausforderungen und Gemeinschaft liegt hinter uns, und wir blicken voller Zuversicht auf das, was vor uns liegt.

In der festlichen Zeit des Dezembers möchte ich Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und besinnliche Feiertage wünschen. Möge das Licht der Kerzen in unseren Herzen Wärme und Geborgenheit verbreiten.

Ein herzliches Dankeschön gilt den engagierten Gemeinderäten, die mit ihrem Einsatz und ihrer Hingabe unser Zusammenleben aktiv gestalten. Der Bauhof, stets im Einsatz für unsere Infrastruktur, verdient ebenfalls höchste Anerkennung. Ebenso den Mitarbeiterinnen der Kindertagesstätte und den Reinigungskräften. Ihnen ein herzliches

Vergelt's Gott für ihren Einsatz mit Herz und Tat. Ein großer Dank geht auch an die Verwaltung in Siegenburg, die mit Professionalität und Engagement unsere Belange vertreten.

Möge das kommende Jahr uns weiterhin im Zeichen der Solidarität und des Miteinanders vereinen. Ich freue mich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit und wünsche Ihnen allen einen gelungenen Start ins neue Jahr, voller Glück, Gesundheit und Erfolg.

Eure Bettina Danner

BIBURG aktuell

Die Gemeindezeitung für die Gemeinde Biburg.

BIBURG aktuell wird an alle Haushalte im Gemeindegebiet kostenlos verteilt.

Herausgeber und v. i. S. d. P.:



Gemeinde Biburg
Bettina Danner, 1. Bgm
Hauptstr. 52 • 93354 Biburg

Layout/Gestaltung: Milla Curtis

Foto Titelseite: Christiane Bruckmaier
(Feuerwerk wurde nachträglich im Computer erstellt)

Alle Texte: Heike Krieger
(außer anders beschriftet)

BIBURG aktuell ist eine Zeitung von Bürgern für Bürger. Daher freuen wir uns über jeden Beitrag und auch jedes Foto!

Schicken Sie uns Ihre schönsten Fotos aus dem Gemeindegebiet und kommensomit vielleicht in die Biburg aktuell. Wir freuen uns auf Ihr Foto!

Beiträge und Texte für die kommende Ausgabe an buergermeisterin@gemeinde-biburg.de

GEBURTSTAGS ECKE

Fanny Wurmdobler wurde 90 Jahre

Josef Blaimer wurde 85 Jahre

Christl Glas wurde 75 Jahre

Rita Thoma wurde 90 Jahre
V.i.n.r. Herbert Thoma, Bettina Danner, Franz Zwinger, Rita Thoma, Hannelore Langwieser

Aufstellen des Christbaums



Die Gemeinde Biburg dankt den fleißigen Helfern und dem edlen Spender der wunderschönen Tanne.

Kastelruther Männerquartett



Für einen schönen Konzertabend mit einer voll besetzten Klosterkirche sorgte das Kastelruther Männerquartett. Großer Dank gebührt dem Tanz- und Theaterverein und Max Süßbauer für die Organisation.

Kleider- und Spielebasar der KITA



Reges Treiben herrschte beim 3. Kleider- und Spielebasar der Kita Biburg. Großer Dank dafür gebührt dem Elternbeirat der Kita und den fleißigen Helferinnen und Helfern. Nicht zu vergessen den Kuchenbäckerinnen und Bäckern, die für eine große Auswahl an leckeren Kuchen sorgten.

Neue Mannschafts-Trikots



Spielergemeinschaft Wildenberg/Biburg/Kirchdorf - Die erste und zweite Mannschaft bedankt sich bei seinen Sponsoren Isen Alij der Firma Easy Putz und Susann und Martin Radspieler vom Klosterbiegarten Biburg.

Besuch aus Kanada



Eine Bibel, die 1883 in Biburg dem Großvater als Anerkennung übergeben wurde, dann mit der Familie nach Kanada übersiedelt und nun wieder zurück in Biburg ist

Im August 2020 sandte Frau Eva Neumaier erstmals per Email eine Anfrage, ob ein lokales Heimatmuseum vielleicht Interesse an einer Bibel hätte, die ihr Großvater, Kaspar Balthasar Neumaier, im Jahre 1883 als Preis in Anerkennung als der beste Schüler der 2. Klasse erhielt. Ebenso Beleihungsurkunden und Fotos, die ihn mit seiner jungen Familie zu Weihnachten zeigen, und ein Foto seiner Mutter, die verstarb, als der Großvater noch ein Kleinkind war. Beide Fotos sind noch im originalen Rahmen und das Bild der Mutter ist von einem Kranz ihrer Haare umrahmt. Diese wurden dem Großvater übergeben, der eine sehr blasse Erinnerung an seine Mutter hatte. Die Absicht Biburg zu besuchen und nochmals dem Großvater zu danken, für die Unterstützung, die es mir möglich machte eine akademische Karriere einzuschlagen, wurde durch die Covid Pandemie für Jahre verschoben.

Im Oktober 2023 klappte es nun endlich und Eva Neumaier kam in Begleitung eines befreundeten Ehepaares, die sie auf dem Flug von Calgary, im Westen Kanadas nach Deutschland begleiteten.

Mit im Gepäck brachte sie eine Kiste voller alter Schätze, wie zum Beispiel alten Fotos und Bücher. Sie besuchte den Hof der Familie Murmann in der Perkaer Straße, in der Ihr Großvater aufwuchs. Ihr Wunsch, noch Verwandte des Großvaters in Biburg anzutreffen, ging leider nicht in Erfüllung.

Ehrung FFW Biburg und Altdürnbuch im Landratsamt in Kelheim



40 Jahre aktive Dienstzeit
Raimund Hobmaier FF Altdürnbuch
Johann Maier FF Altdürnbuch
Wolfgang Metzger FF Altdürnbuch

25 Jahre aktive Dienstzeit
Josef Lohr FF Biburg

Jahreshauptversammlung der FFW Biburg



Die neue Vorstandschaft von links nach rechts: Schriftführer Manuel Jansen, Kassier Stefan Meier, Aktiven Vertreter Josef Lohr, 1. Vorstand Fabian Ille, 1. Kommandant Florian Hirn, 2. Kommandant Christian Meier und 2. Vorstand Daniel Wurmdobler. Nicht auf dem Foto sind Gerätewart Günther Diringler und Fahnenträger Johannes Marinitsch. Der Ausscheidende Erwin Gigl mit Geschenkkorb und Gutscheine der Vorstandschaft mit dem 1. Vorstand Fabian Ille und seinem Nachfolger Daniel Wurmdobler.



Nikolaus on tour! Unser Nikolaus war mit seinem Crampus und einem lieben Engelein in Biburg unterwegs!

Ministranten auf dem Biburger Christkindlmarkt



Die Ministranten der Gemeinde Biburg mit ihrem Verkaufsstand auf dem Adventsmarkt in Biburg.

Gemeinsame Feuerwehrübung der Feuerwehren Biburg & Altdürnbuch



Bauhof im unermüdlichen Einsatz



Danke an alle unsere fleißigen Mitarbeiter vom Bauhof, die in ihrem unermüdlichen Einsatz für freien Straßen im Schneechaos Anfang Dezember gesorgt haben!

Partnerschaftsverein Cauffry auf den Spuren Napoleon



Erstmals eröffnet Dürnhart den Advent mit einem Krippenweg

Die Dürnharter Bürgerinnen und Bürger laden in der Adventszeit zu einem besinnlichen Spaziergang entlang am Dürnharter Krippenweg, durch den Ort. Die Idee, Menschen auf diese Art auf Weihnachten einzustimmen, hatten Angelika und Michael Lindinger. Angelika Lindinger berichtet, ihr Mann spreche schon seit Jahren darüber, aber nun würde man es endlich durchziehen. Kurzum animierten sie ihre Dorfbewohner dazu, mitzumachen und ein Fenster oder den Garten mit einer Krippe, mit Deko oder Sternen weihnachtlich zu schmücken. Ab dem ersten Advent erstrahlen jetzt in 22 Haus-

halten, jeden Tag zwischen 16 und 20 Uhr Fenster, Vorgärten oder Bäume. Es gibt verschiedene weihnachtliche Dekorationen, vorwiegend Weihnachtskrippen zu sehen. Diese stehen entweder in einem Hausfenster zur Straße hin, im Garten, auf der Terrasse oder im Hof- oder Hauseingangsbereich. Einen Plan mit QR-Code finden Interessierte im Gemeindefreischaukasten und an der Kirche in Biburg. Jedes Haus das teilnimmt, ist mit einem Stern gekennzeichnet und weißt somit den Weg vor Ort. Der besinnliche Spaziergang, entlang am Dürnharter Krippenweg, ist bis einschließlich Heilig Drei König möglich.



Seniorentag in Biburg



Die Senioren der Gemeinde Biburg wurden am Seniorentag mit deftigem Essen, guten Kaffee und leckeren Kuchen verwöhnt. Für die Unterhaltung trug Pfarrer Wolfgang Schillinger eine lustige Geschichte vor.

Theaterwochenende mit dem TUT



Für ein unvergessliches Theaterwochenende sorgte der Tanz- und Theaterverein - kurz TUT genannt - mit dem Stück „Gspenstermacher“ von Ralph Wallner.

Regionalbudget 2023 der ILE ABeNS – 18 Kleinprojekte erhalten Unterstützung bei der Verwirklichung



Ein großer Erfolg war die erstmalige Teilnahme der ILE (Integrierte Ländliche Entwicklung) ABeNS beim Regionalbudget. Die Mitgliedskommunen Abensberg, Biburg, Neustadt a.d. Donau und Siegenburg haben Anfang des Jahres zur Einreichung von Kleinprojekten aufgerufen, die den Zweck verfolgen, die ländlichen Räume als Lebens-, Arbeits-, Erholung- und Naturräume zu sichern und weiterzuentwickeln. Bewerbungen konnten sich juristische und natürliche Personen und Personengesellschaften, wie z.B. Vereine, Kleinstunternehmen der Grundversorgung, Einzelpersonen und Kommunen mit Kleinprojektideen bis zu 20.000 € netto. Insgesamt standen 100.000 € für diese Kleinprojekte auf dem Gebiet der ILE ABeNS zur Verfügung. Gefördert wird das Regionalbudget mit Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten mit Unterstützung durch das Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern. Ein Kleinprojekt kann mit bis zu 80 % der förderfähigen Ausgaben bzw. maximal 10.000 € gefördert werden. 18 Kleinprojekte konnten im Rahmen des Regionalbudgets 2023 realisiert werden. Die Projektideen waren sehr vielfältig und das Budget kam generationsübergreifend zum Einsatz. Während in Siegenburg das Geburtshaus Morgenroth seine Kapazität mit neu ausgestatteten Ruhe- und Erholungsräumen erweitert, so erfreuen sich die Bewohner des Seniorenheims Neustadt a.d. Donau über den Sonnen- und Regenschutz in Form von Terrassenmarkisen vom Caritaswerk St. Josefhause e.V. Über weiteren Sonnen- und Regenschutz in Form von Allwetterschirmen freuen sich ebenfalls der SV Schwaig e.V., der TSV Bad Gögging e.V. und der TSV Siegenburg e.V. Gemeinschaftliches Engagement zeigt die Dorfgemeinschaft Niederumelsdorf bei der gemeinsamen Anschaf-

fung von Ortseingangs-Willkommens-Holzständertafeln. Auch die Vereine in Mühlhausen schließen sich für eine gemeinsame Anschaffung von Biertischgarnituren für Veranstaltungen der Dorfgemeinschaft zusammen. Die Stadt Neustadt a.d. Donau ermöglicht mit Engagement des Arbeitskreises Kunst und Geschichte den Rundweg „Heimat-Geschichte-Mühlhausen“ in und um Mühlhausen. Die Stadt Abensberg stattet den Bahnhofskiosk mit einer EDV Ausstattung für Veranstaltungen aus. Das Jugend- und Kulturzentrum Abensberg e.V. kann sich über eine neue Küche freuen. Der neue Verkaufsautomat für Eisbecher der Eisdielen La Dolce Vita aus Abensberg ermöglicht einen Saisonunabhängigen Eisverkauf in der Innenstadt von Abensberg. Der Dorfladen Hienheim UG erfreut sich über eine zeitgemäße Ausstattung des Dorfladens mit Elektrogeräten. In Biburg konnten folgende Kleinprojekte umgesetzt werden: Der SSV Biburg 1966 e.V. erweiterte seine Stockbahn, der Tanz- und Theaterverein schaffte eine Theaterkulisse an, das Streichelgehege vom Wallbrun-Hof wurde neu eingezäunt und der Obst- und Gartenbauverein Biburg erwarb Nisthilfen und Insektenhotels für eine Kinderaktion des OGVs. Der Jugend- und Kinderchor Andreas-Singers aus Bad Gögging wurde bei der Anschaffung von Musikinstrumenten, -material und Vereinskleidung unterstützt. Die Billardfreunde Mühlhausen 1971 e.V. erwarben für die Mittelschule Siegenburg einen Billardtisch für Trainingseinheiten am Nachmittag. Betreut wurde das Verfahren von der federführenden Mitgliedskommune - dem Markt Siegenburg und der Umsetzungsbeauftragten der ILE ABeNS, Frau Angelina Parchomenko.

Dezember 2023

Datum	Was ist los?
Fr., 22.12.	<i>Warten aufs Christkind</i> Biburgs Senioren warten aufs Christkind: Film-Vorführung des TUT „Die Silvesterparty“, 14.00 Uhr
Mo., 25.12.	<i>SSV Biburg</i> Gedenkgottesdienst, 9.00 Uhr

Januar 2024

Datum	Was ist los?
Sa., 13.01.	<i>SSV Generalversammlung mit Neuwahlen im Klostercafé</i> , 19.00 Uhr
Sa., 13.01.	<i>Seniorenachmittag</i> im Wittmansaal Siegenburg
Fr., 19.01.	<i>KDFB</i> Thermomix Kochabend 19.00 Uhr
Sa., 20.01.	<i>SSV Watterturnier</i>

*Wir wünschen euch ein
gutes, glückliches & gesundes
neues Jahr*



Februar 2024

Datum	Was ist los?
Sa., 03.02.	<i>KDFB Kinderfasching</i>
Di., 20.02.	<i>KDFB</i> Vortrag „Entgiften in der Fastenzeit“, 19.00 Uhr

März 2024

Datum	Was ist los?
Fr., 15.03. - So. 17.03.	<i>Wochenend-Skifahrt nach Ratschings</i> Abfahrt 15.00 Uhr zum Hotel Lehner in Freienfeld
Sa., 16.03.	<i>FFW Altdürnbuch</i> Gedenkgottesdienst

April 2024

Datum	Was ist los?
Sa., 27.04.	<i>Maibaumaufstellen</i> Etzenbach

Juni 2024

Datum	Was ist los?
Fr., 02.06.	<i>FFW</i> Gartenfest
Sa., 08.06.	<i>SSV</i> Gartenfest
Sa., 29.06.	<i>FFW Altdürnbuch</i> Sonnwendfeier in Altdürnbuch

Oktober 2024

Datum	Was ist los?
Sa., 19.10.	<i>FFW</i> Jahreshauptversammlung



SSV Watterturnier
am 20.01.2024



im Gemeinschaftshaus in Biburg



wir bitten Euch um Voranmeldung bis
zum 19.01.2024
bei : 0151 14069591
Beginn: 19:00 Uhr
Startgebühr: 10€ pro Person
Gewinn: 3 Gutscheine für die ersten 3 Paare
und weitere Sachpreise

Für das leibliche Wohl ist wieder bestens
gesorgt!

Euer SSV Biburg



BIBURG
aktuell

Das Magazin ist auch auf der Biburg Homepage
www.gemeinde-biburg.de zu finden.